

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Universal-Traktor-Transmission-Öl (Universal tractor oil)

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Calle:	Langgewann 101	
Población:	D-67547 Worms	
Teléfono:	+49 (0)6241 5906-0	Fax: +49 (0)6241 5906-999
Correo elect.:	info@rowe-mineraloel.com	
Página web:	www.rowe-mineraloel.com	
Departamento responsable:	Kundenservice	

1.4. Teléfono de emergencia: Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2

Sensibilización respiratoria o cutánea: Sens. cut. 1A

Indicaciones de peligro:

Provoca irritación ocular grave.

Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

2.2. Elementos de la etiqueta**Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Anhídrido de alquilo de cadena larga

Palabra de advertencia: Atención**Pictogramas:****Indicaciones de peligro**

H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H319	Provoca irritación ocular grave.

Consejos de prudencia

P101	Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
P261	Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P302+P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.
P333+P313	En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.
P501	Eliminar el contenido/el recipiente en Eliminación según las disposiciones locales.

2.3. Otros peligros

No hay datos disponibles

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 2 de 10

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes
3.2. Mezclas
Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
68649-42-3	Dialquil-ditiofosfato de zinc; Ácido fosforoditioico, O,O-Di-C1-14-alquil éster, sales de zinc			1 - < 2,5 %
	272-028-3			
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H318 H411			
	Anhídrido de alquilo de cadena larga			0,3 - < 1 %
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1A, STOT SE 3; H315 H318 H317 H335			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios
4.1. Descripción de los primeros auxilios
Indicaciones generales

Protección propia del primer auxiliante

Cambiar la ropa empapada.

No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

En caso de inhalación

Proporcionar aire fresco. En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica. En probable inspiración de aerosol/ niebla rociar/ gotas salpicadas: Consultar al médico.

Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. EN CASO DE INHALACIÓN: Si respira con dificultad, transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.

En probable inspiración de aerosol/ niebla rociar/ gotas salpicadas: Consultar al médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con polietilenglicol y mucho agua. Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas. Es necesario un tratamiento médico. Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón.

En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abierto con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

En caso de aparición de malestares o prolongación de los mismos, dirigirse al oculista.

En caso de ingestión

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia.

En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay datos disponibles

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático. Tener cuidado si la víctima vomita: ¡Riesgo de aspiración!

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 3 de 10

Peligro por aspiración: Llamar inmediatamente al médico.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.
Dióxido de carbono (CO₂). Extintor de polvo. Espuma.

Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua potente.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No inflamable. Peligros particulares debidos a su misma sustancia, a sus productos de combustión o por los gases liberados:
Dióxido de carbono (CO₂). Monóxido de carbono. Óxidos de azufre. Óxido de fósforo. Sulfuro de hidrógeno (H₂S).

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo y una combinación de protección contra las sustancias químicas. Traje protección total. hollín
En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.
En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.
Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurar una ventilación adecuada. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Usar equipamiento de protección personal. Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.
Úsese indumentaria protectora adecuada.
Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.
Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos .

6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: ver sección 7
Protección individual: ver sección 8
Eliminación: ver sección 13 En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.
Condiciones a evitar (reacciones peligrosas): Formación de aerosol y niebla.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 4 de 10

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No son necesarias medidas especiales.
 No fumar durante su utilización.
 Clase de Incendio: B (DIN-/EN-normas: EN2)

Indicaciones adicionales para la manipulación

No hay datos disponibles

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades
Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Manténgase el recipiente bien cerrado.
 Mantener alejado de fuentes de calor. Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

No almacenar junto con: Productos alimenticios y alimentos para animales, Agentes oxidantes.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Si el producto entra en la tierra, éste es móvil y puede ensuciar las aguas de fondo. Mantener alejado de fuentes de calor.

7.3. Usos específicos finales

Aceites para motores

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual
8.1. Parámetros de control
Datos adicionales sobre valores límites

No hay datos disponibles

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados

No hay datos disponibles

Medidas de higiene

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Elaborar y seguir el plano de protección de piel! Antes de hacer pausas y terminar de trabajar lavar bien las manos y la cara, si es necesario ducharse. No comer ni beber durante su utilización. No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel.
 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
 No respirar los vapores.

Protección de los ojos/la cara

Protectores de vista adecuados: gafas de mordaza. En caso de menudo repartimiento/pulverizar/atomizar: Úsese protección para los ojos/la cara.

Protección de las manos

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y cantidad peligrosos y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Úsese guantes adecuados.

Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada. En caso de menudo repartimiento/pulverizar/atomizar: Llevar

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 5 de 10

guantes/prendas de protección.

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria. Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración.

Controles de la exposición del medio ambiente

No hay datos disponibles

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas
9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	líquido/a		
Color:	marrón		
Olor:	característico		
			Método de ensayo
pH:		no aplicable	DIN 51369
Cambio de estado			
Punto de fusión:		no determinado	
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:		no determinado	
Pourpoint:.		~-21 °C	DIN ISO 3016
Punto de inflamación:		>180 °C	DIN ISO 2592
Inflamabilidad			
Sólido:		no aplicable	
Gas:		no aplicable	
Límite inferior de explosividad:		no determinado	Literatur
Límite superior de explosividad:		no determinado	Literatur
Temperatura de inflamación:		No hay datos disponibles	
Temperatura de ignición espontánea			
Sólido:		no aplicable	
Gas:		no aplicable	
Temperatura de descomposición:		no determinado	
Propiedades comburentes			
No comburente.			
Presión de vapor: (a 20 °C)		<0,1 hPa	calculado.
Densidad (a 15 °C):		~0,87 g/cm ³	DIN 51757
Solubilidad en agua: (a 20 °C)		prácticamente insoluble	
Solubilidad en otros disolventes			
Soluble en hidrocarburo (aceite mineral.)			
Coefficiente de reparto:		no determinado	
Viscosidad cinemática: (a 100 °C)		6-9 mm ² /s	DIN 51562
Densidad de vapor:		no determinado	
Tasa de evaporación:		no determinado	
Prueba de separación del disolvente:		No hay datos disponibles	
Contenido en disolvente:		ningunos/ninguno Disolventes	

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 6 de 10

9.2. Otros datos

Contenido sólido: no determinado
ningunos/ninguno

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

No hay datos disponibles

10.2. Estabilidad química

Ninguna descomposición termal en caso de almacenamiento/manejo/transporte adecuado
Degradación inicial en caso de temperaturas altas (>120°C): (p.ej. H₂S)

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

posible con agentes de oxidación fuertes
Bajo condiciones normales, este producto será estable, reacciones peligrosas serán improbables

10.4. Condiciones que deben evitarse

Agentes oxidantes, fuerte..Barnizar y ácidos

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes, fuerte.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

ningunos/ninguno

Información adicional

Ninguna descomposición termal en caso de almacenamiento/manejo/transporte adecuado

SECCIÓN 11. Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicocinética, metabolismo y distribución**

Datos no existen

Toxicidad aguda

Datos no existen
Efecto irritante: No respirar los gases/vapores.

Irritación y corrosividad

Efecto de irritación en la piel: ningunos/ninguno
El contacto con los ojos frecuente o prolongado puede llevar a irritaciones del ojo

Efectos sensibilizantes

Debido a un contenido de sustancias sensibilizantes muy bajo, se puede suponer que el producto terminado no será sensibilizante para la piel.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

El producto no está clasificado

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

Efectos específicos en experimentos con animales

Datos no existen

Consejos adicionales referente a las pruebas

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

Experiencias de la práctica**Observaciones relativas a la clasificación**

no aplicable

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 7 de 10

Observaciones diversas

Tiene efecto desgrasante en la piel.

Indicaciones adicionales

No son conocidos peligros especiales si el producto se usa adecuadamente y si se observan las medidas de precaución indicadas

SECCIÓN 12. Información ecológica**12.1. Toxicidad**

Datos no existen

12.2. Persistencia y degradabilidad

En consecuencia de su solubilidad reducida se aparta el producto en gran parte en una planta depuradora biológica. Se puede eliminar difícil del agua.

No es fácil de desintegración biológica (según criterios de OCDE). El producto es parcialmente biodegradable. Quedan residuos significantes.

Aceites usados no pueden enviarse ni a la canalización ni a aguas y no pueden introducirse en el suelo.

12.3. Potencial de bioacumulación

Datos no existen

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

12.4. Movilidad en el suelo

Datos no existen

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No hay datos disponibles

12.6. Otros efectos adversos

Organismos acuáticos: Datos no existen

Efectos en las estaciones de depuración Datos no existen

Datos no existen

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales. Los códigos de residuos indicados son recomendaciones según el uso probable de la sustancia, los que el usuario podrá cambiar por otros códigos, si aplica.

No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

130205 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (EXCEPTO LOS ACEITES COMESTIBLES Y LOS DE LOS CAPÍTULOS 05, 12 Y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; residuo peligroso

Código de identificación de residuo-Residuos

130205 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (EXCEPTO LOS ACEITES COMESTIBLES Y LOS DE LOS CAPÍTULOS 05, 12 Y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; residuo peligroso

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 8 de 10

Código de identificación de residuo-Envases contaminados

150110 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas; residuo peligroso

Eliminación de envases contaminados

Los recipientes limpiados deben ser reciclados. Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la sustancia. Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.4. Grupo de embalaje:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Transporte fluvial (ADN)**14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.4. Grupo de embalaje:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Transporte marítimo (IMDG)**14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.4. Grupo de embalaje:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.4. Grupo de embalaje:

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.5. Peligros para el medio ambiente

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 9 de 10

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria
15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
Información reglamentaria de la UE
Indicaciones adicionales

Según la norma de la UE o de las leyes nacionales no es obligatorio de caracterizar el producto.

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios:	Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE).
Clasificación como contaminante acuático (D):	2 - Claramente peligroso para el agua
Reabsorción a través de la piel/sensibilización:	Produce reacciones ultrasensibles de tipo alérgicas.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información
Cambios

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 1,2,3,4,5,6,7,8,9,11,12,13,14,15,16.

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service
 LC50: Lethal concentration, 50%
 LD50: Lethal dose, 50%

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008
[CLP]

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Eye Irrit. 2; H319	Método de cálculo
Skin Sens. 1A; H317	Método de cálculo

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 10 de 10

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes. Con los datos arriba indicados que corresponden a nuestros conocimientos y experiencia de hoy, intentamos describir nuestro producto en relación con los requerimientos de seguridad, sin asegurar su calidad. Queda excluída cualquier garantía referente a la impecabilidad e integridad.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)